

Tulum

Instructions for mounting and use

Notice de montage et d'utilisation

Instrucciones de montaje y uso

Single Hole Faucet

Mitigeur

Grifería de un único orificio

For the following models:

Pour les modèles suivants :

Para los siguientes modelos:

TU1020001UXX

TU1040001UXX

XX Color Codes:

Codes couleur XX :

Códigos de color XX:





10 - Chrome

40 - Black Chrome





46 - Matte Black

70 - Brushed Nickel







	Important information	4
	Installation	5
	Operation	10
	Care & maintenance	12

en

	Remarques importantes	15
	Montage	16
	Commande	21
	Entretien & maintenance	23

fr

	Información importante	26
	Montaje	27
	Manejo	32
	Conservación y mantenimiento	34

es



These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

Explanation of the key words



Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Addresses practices not related to physical injury.

Technical data

Operating pressure	max. 72.5 PSI
Recommended	43.5 PSI
Test pressure	72.5 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 140 °F



This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- ADA Compliant
- NSF/ANSI/CAN 61: Q ≤ 1



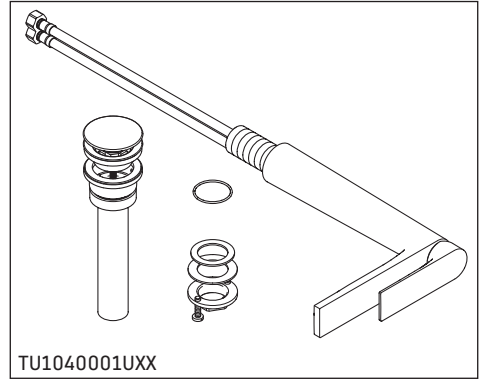
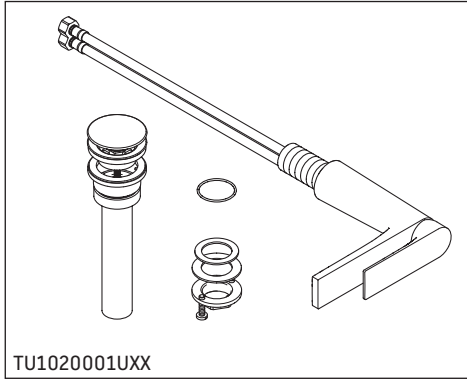
Safety instructions

Cut and crush injuries

- > Wear gloves when installing the product.

Product and/or property damage

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.

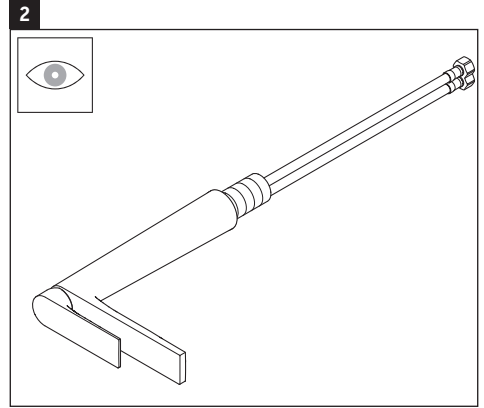
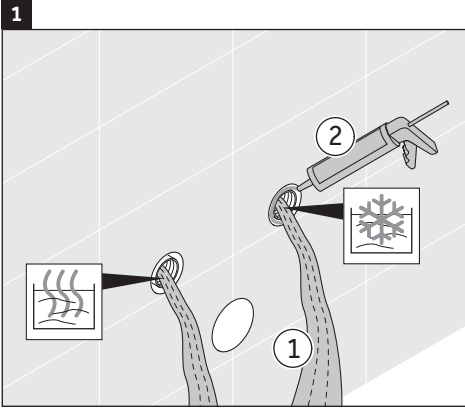


Product appearance may differ from illustration.

en



en



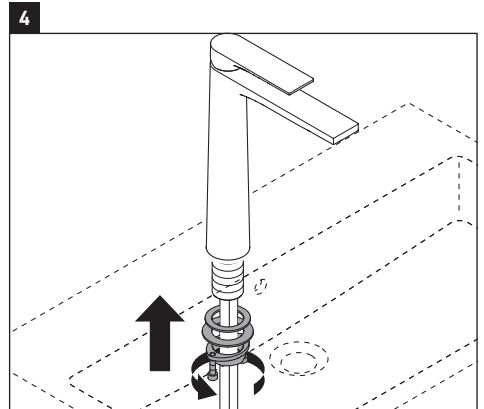
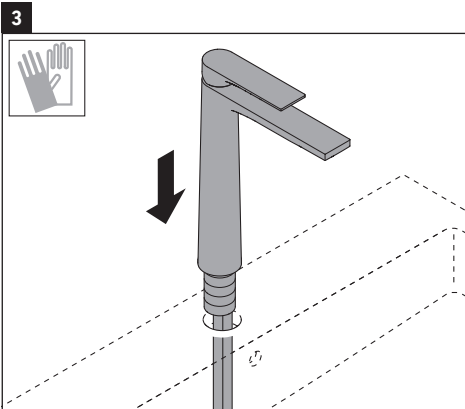
NOTICE

Faucet may malfunction due to dirty pipes
 > Flush the pipes according to the applicable standards before mounting the tap unit.

Water damage

> Enclose pipes with silicone that does not contain acetic acid.

> Inspect the faucet for any damages.



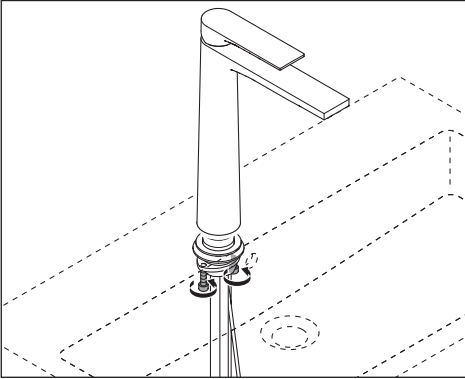
CAUTION **Cut and crush injuries**

> Wear gloves during installation.
 > Insert faucet body through sink.

> Assemble the O-ring over the hoses and then place the spout assembly into center opening in sink.
 > Install the washers and securing nut onto the spout body from underneath.

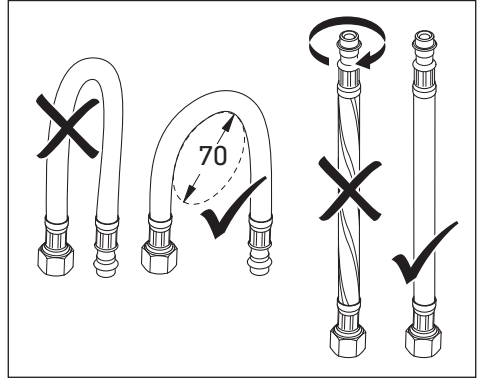


5



> Tighten the screws. Do not overtighten.

6

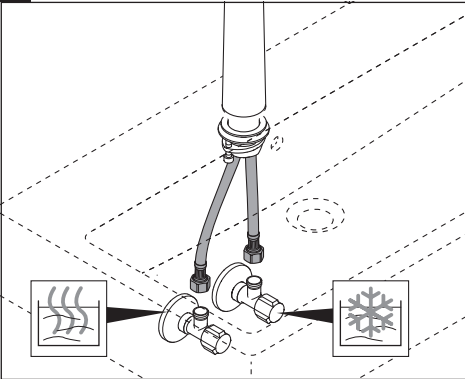


NOTICE

Potential leakage

Make sure that hoses are not kinked or twisted during installation.

7

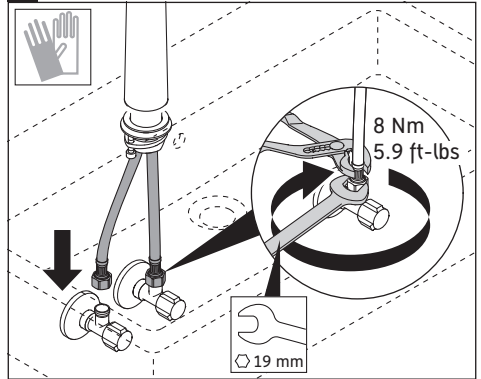


CAUTION

The hot valves can cause scalding. Avoid contact.

> Attach supply lines to shutoff valves.

8



CAUTION

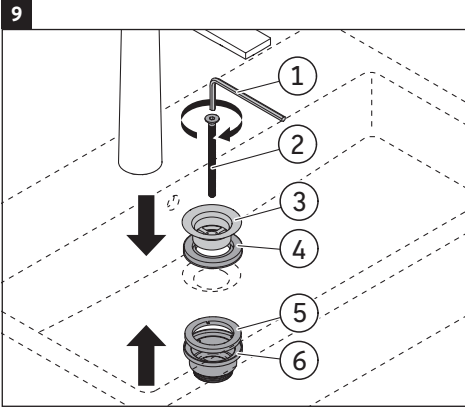
Cut and crush hazard. Wear gloves during installation.

> Use two wrenches, as shown, to connect the hoses to the stops.

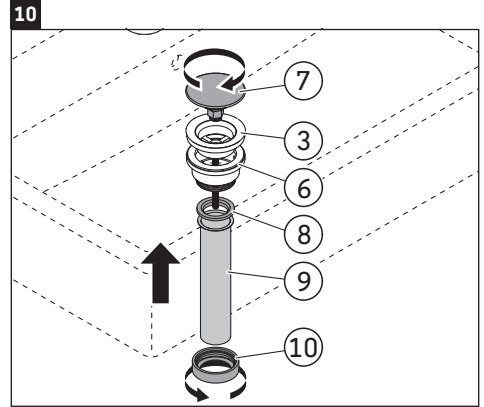
en



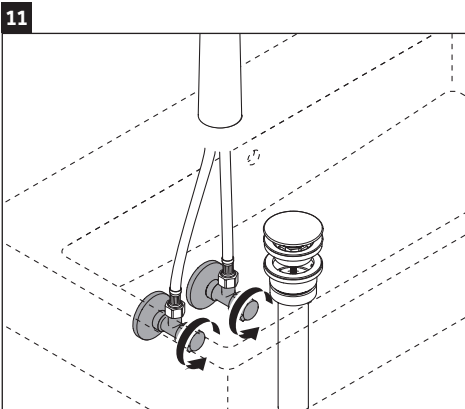
en



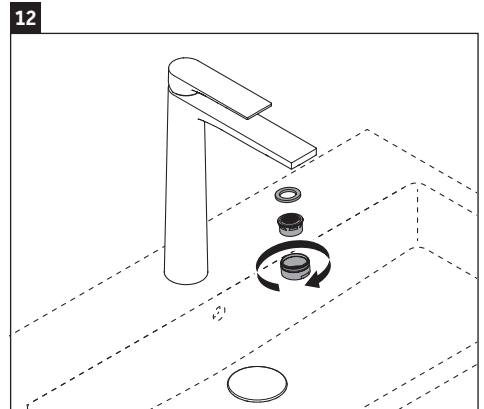
- > Place the foam gasket (4) around the sink hole.
- > Insert upper drain body (3) into the hole, compressing the foam gasket (4).
- > From under the sink, add the PVC washer (5) to the lower drain body (6).
- > Use the Allen wrench (1) to assemble the screw (2) into the lower drain body (6).



- > Place the gasket (8) on top of the threaded fitting (9) and connect to the lower drain body (6).
- > Screw the nut (10) onto the threaded fitting to lock the pieces in place.
- > Screw the drain stopper (7) onto the upper drain body (3).



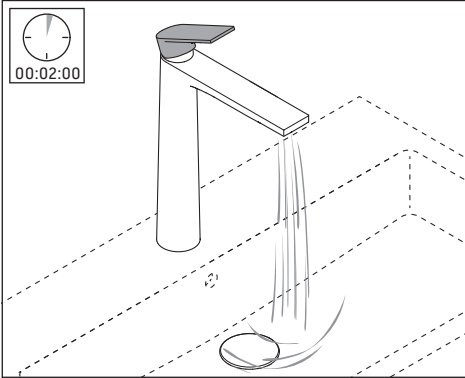
- > Turn on hot and cold water supply.



- > Remove the aerator using provided tool.

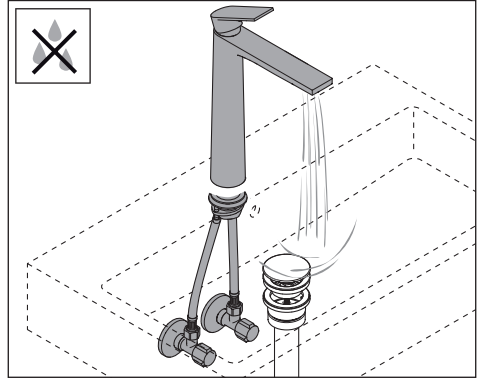


13



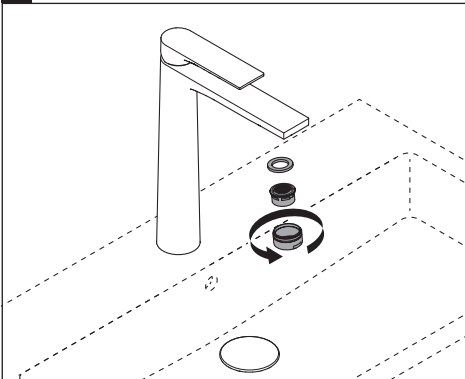
> Flush the faucet for at least 2 minutes.

14



> Check for leaks.

15

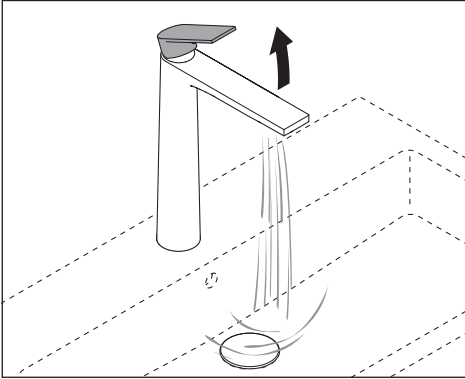


> Reinstall the aerator using provided tool.

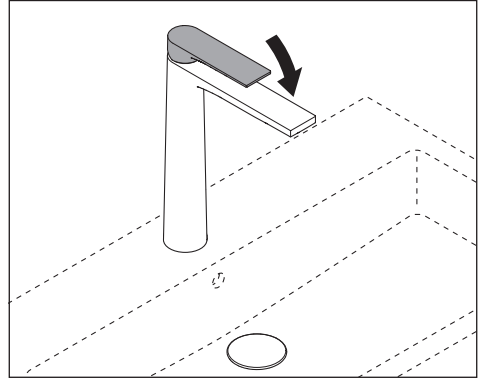
en



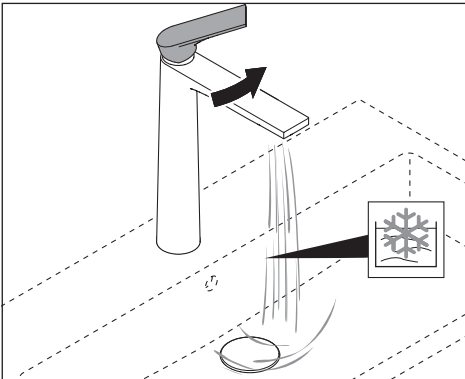
en



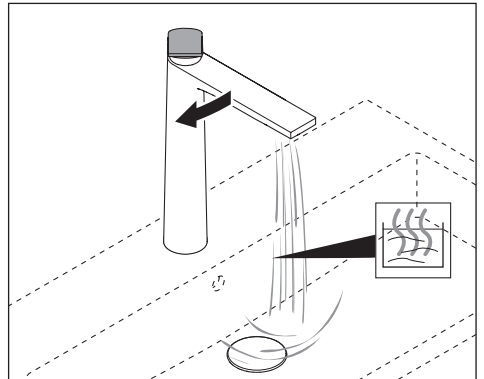
> Lift the handle to turn on.



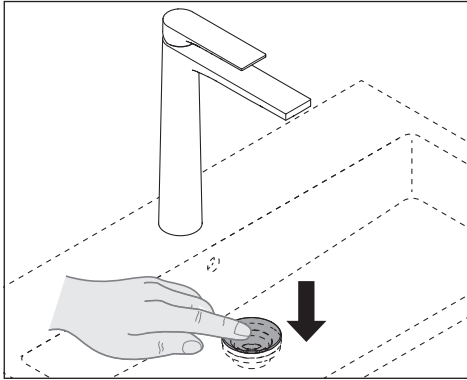
> Put handle in the starting position to turn the water off.



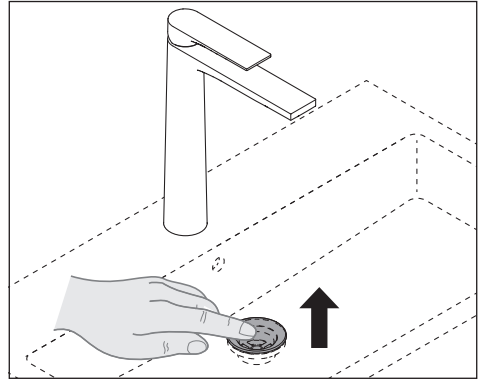
> For cold water turn handle to the right.



> For hot water turn handle to the left.



> To close the drain, push the drain stopper down.

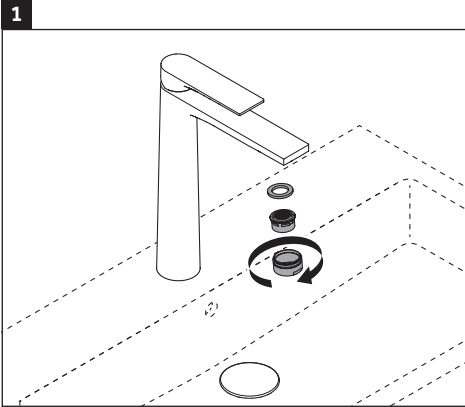


> To re-open the drain, push again.

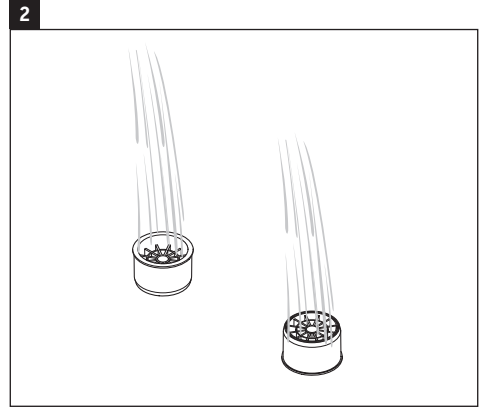
en



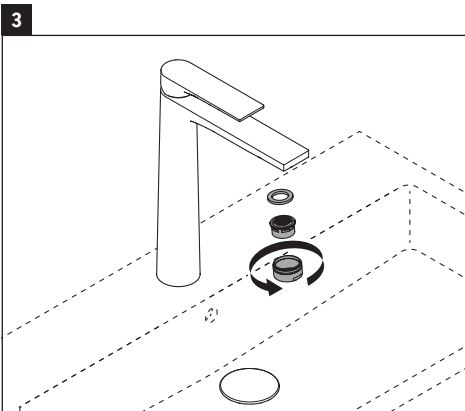
en



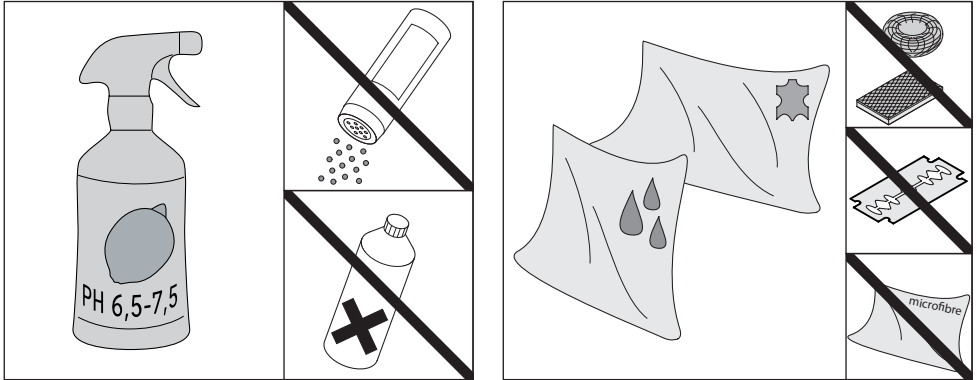
- > To prevent a decrease in flow rate, clean the aerator regularly.
- > Unscrew the cap, to pull the aerator out.



- > Flush the aerator on both sides.



- > Make sure to place the seal back in position before reassembling.



Chemical/Cleaners to avoid:

- Abrasives and polishes, including bleach based cleaners
- Products containing hydrofluoric
- Hydrochloric and/or phosphoric acids
- Anything with caustic agents
- Anything with ammonia, bleach or acid

Chemical/Cleaners recommended:

Mild cleaner (ph7) based on citric acid.

Cleaning tools to avoid:

- Abrasive cleaning pads
- Scraping tools
- Abrasive cleaning tools

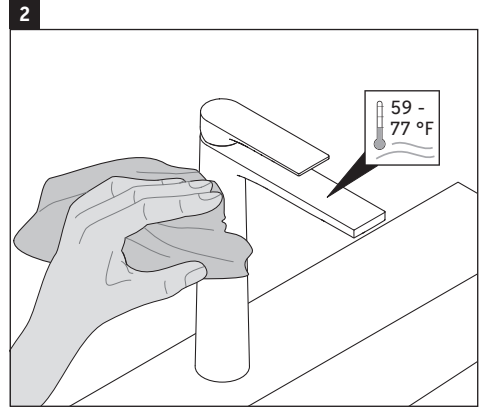
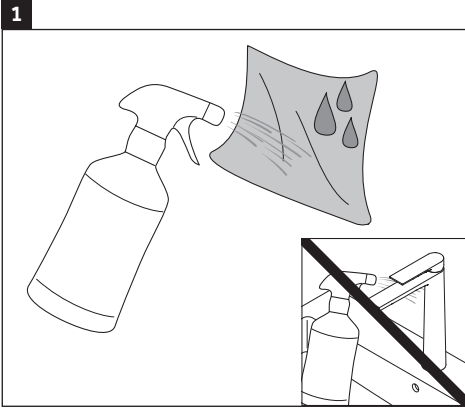
Cleaning tools recommended:

- Moistened soft cloth
- Leather cloth

en



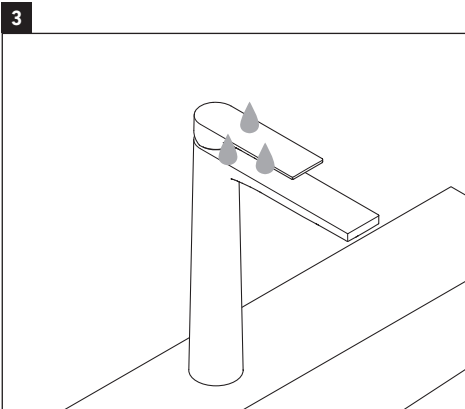
en



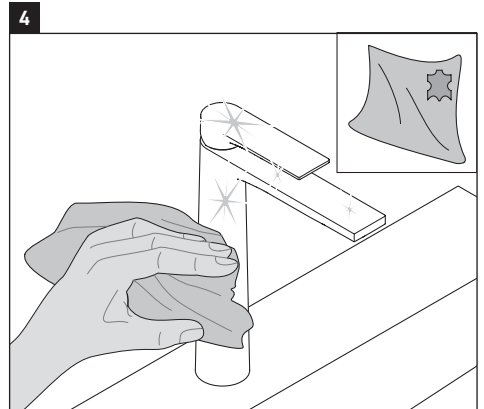
NOTICE Direct contact with cleaner and cleaner mist can cause damage to both the faucet and fittings.

> Spray cleaner onto the cleaning cloth.

> Temperature should not exceed 77 °F.



> Rinse cleaner and dirt with water.



> Dry with a clean cloth.



Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

Explication des mots-clés

MISE EN GARDE Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures mineures ou moyennes.

ATTENTION Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.

Instructions sur la sécurité

Blessures et coupures

> Portez des gants lorsque vous installez le produit.

Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.

Données techniques

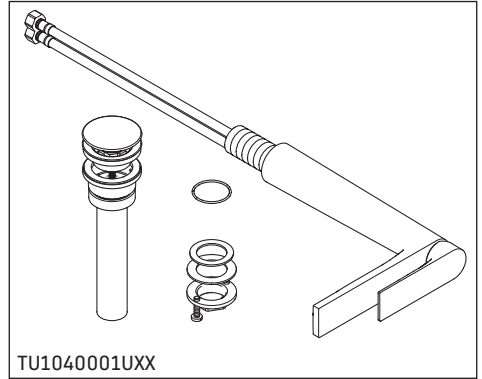
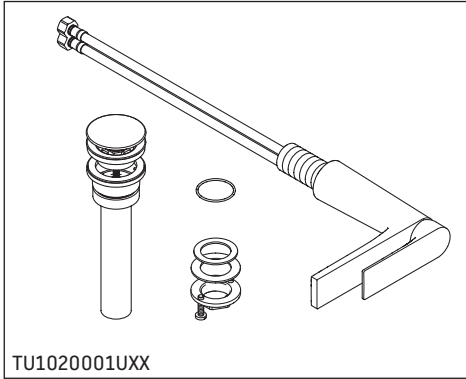
Pression de fonctionnement max. 72,5 PSI
 Recommandée 43,5 PSI
 Pression de test 72,5 PSI.
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI
 Température de l'eau chaude 60 °C (140°F) max.



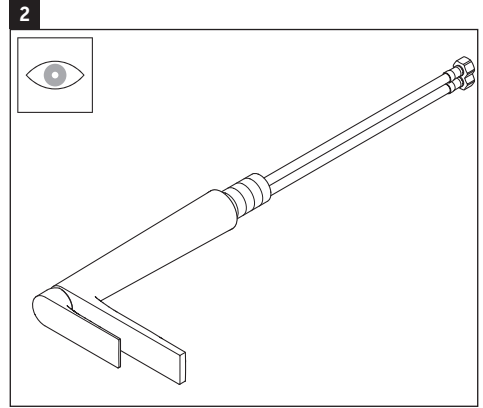
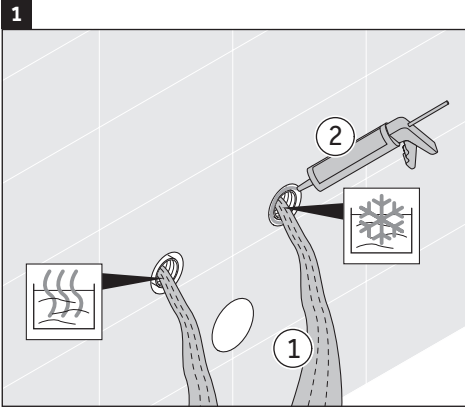
Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- Conforme avec ADA
- NSF/ANSI/CAN 61: Q ≤ 1





L'aspect du produit peut différer de l'illustration.



ATTENTION

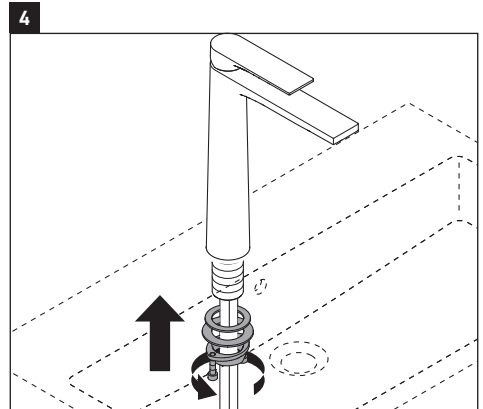
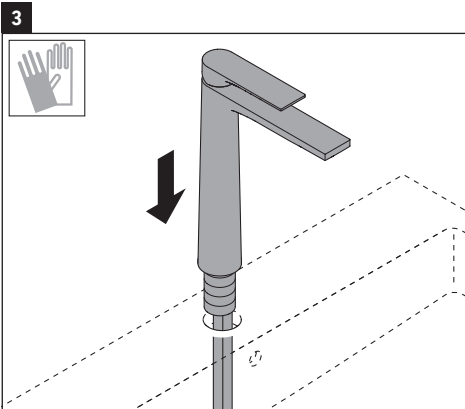
Dysfonctionnement éventuel de la robinetterie en raison d'une tuyauterie encrassée

> Rincez les tuyaux selon les normes applicables avant d'installer la robinetterie.

Dégât d'eau

> Entourez les tuyaux avec du silicone ne contenant pas d'acide acétique.

> Assurez-vous que les robinets ne sont pas endommagés.



MISE EN GARDE Blessures et coupures

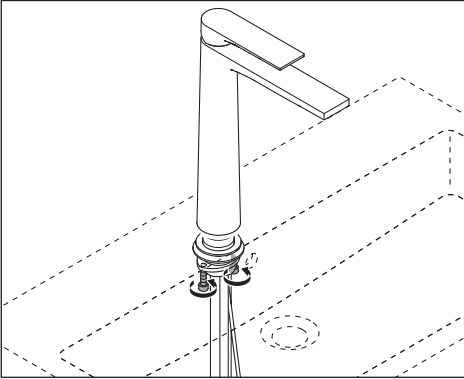
- > Portez des gants pendant l'installation.
- > Insérez le robinet dans le lavabo.

- > Assemblez l'anneau en O sur les tuyaux, puis placez l'assemblage du bec verseur dans l'ouverture au centre du lavabo.
- > Installez les rondelles et l'écrou de fixation sur le bec verseur par le dessous.

fr

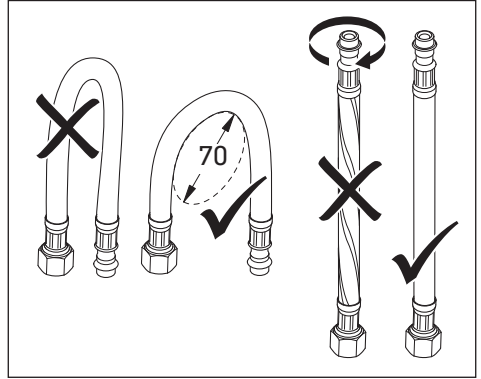


5



> Serrez les vis. Ne les serrez pas trop.

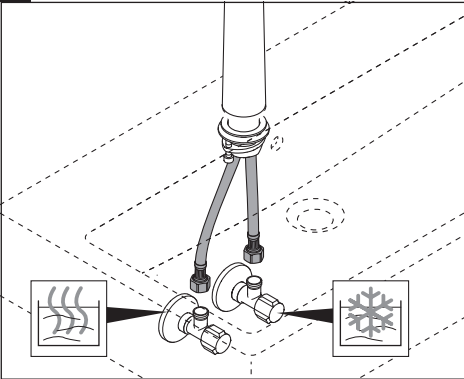
6



ATTENTION Fuite potentielle

Assurez-vous que les tuyaux ne sont pas entortillés ou enroulés pendant l'installation.

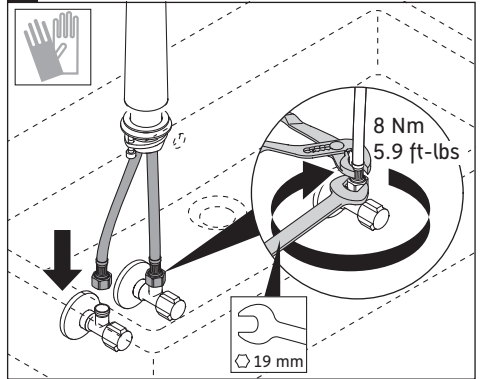
7



MISE EN GARDE Les valves chaudes peuvent entraîner des brûlures. Évitez le contact.

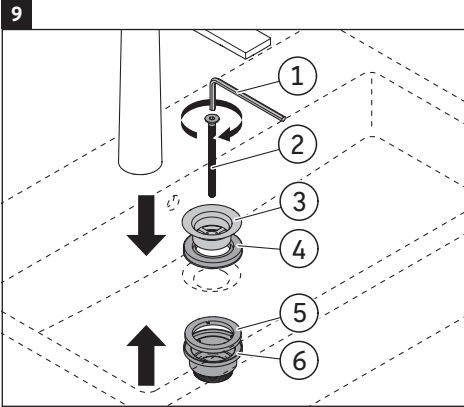
> Attachez les conduites d'eau pour fermer les valves.

8

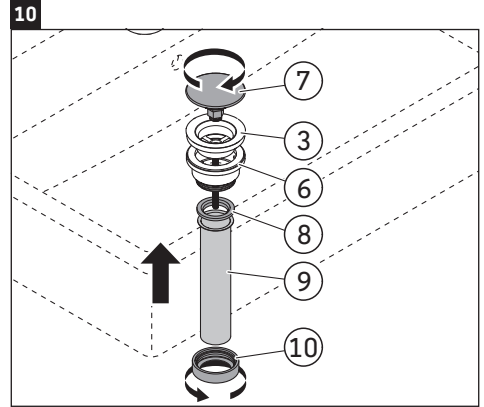


MISE EN GARDE Risque d'écrasement et de coupure. Portez des gants pendant l'installation.

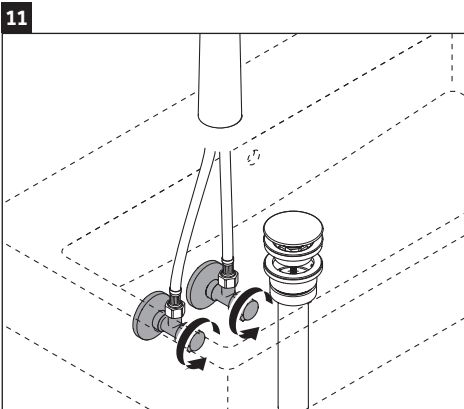
> Utilisez deux clés, tel qu'illustré, pour relier les tuyaux aux bouchons.



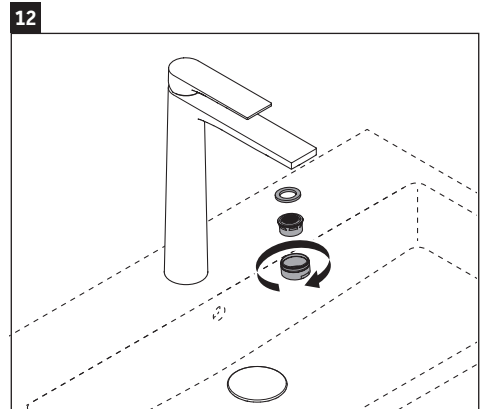
- > Placez le joint en mousse (4) autour de l'orifice du lavabo.
- > Insérez la partie supérieure de la bonde (3) dans l'orifice, en compressant le joint en mousse (4).
- > Par le dessous du lavabo, ajoutez la rondelle en PVC (5) à la partie inférieure de la bonde (6).
- > Utilisez la clé Allen (1) pour monter la vis (2) dans la partie inférieure de la bonde (6).



- > Placez le joint (8) au-dessus du raccord fileté (9) et raccordez-le à la partie inférieure de la bonde (6).
- > Vissez l'écrou (10) sur le raccord fileté pour bloquer les pièces en place.
- > Vissez l'obturateur de la bonde (7) sur la partie supérieure de la bonde (3).

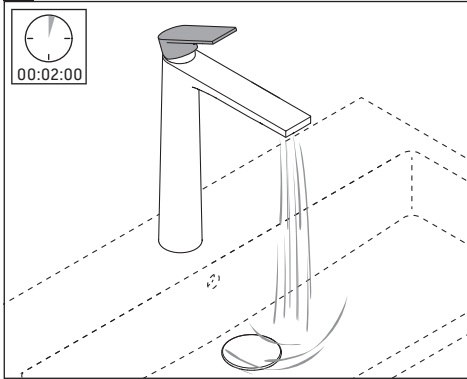


- > Ouvrez les robinets chaud et froid.

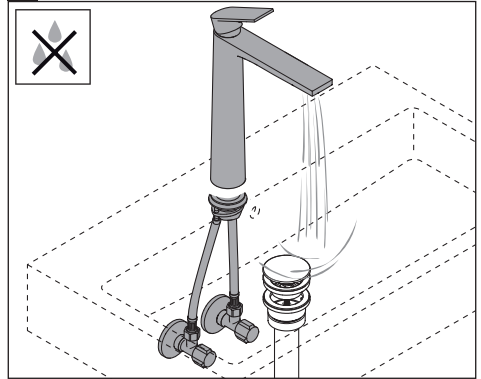


- > Enlevez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.

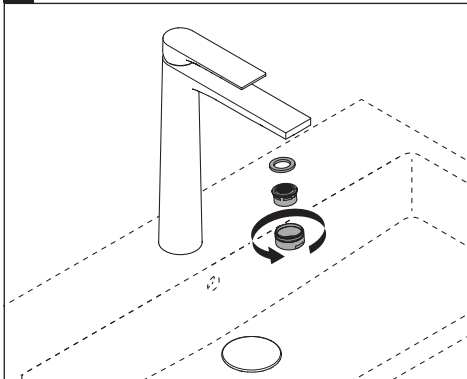
fr


13


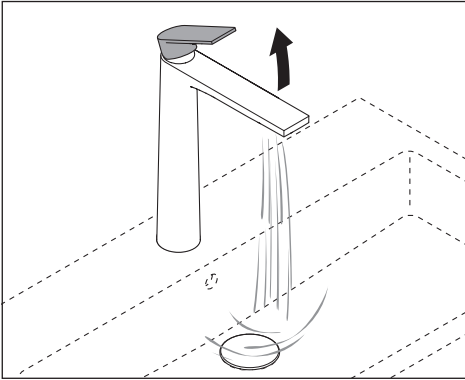
> Rincez les robinets pendant au moins 2 minutes.

14


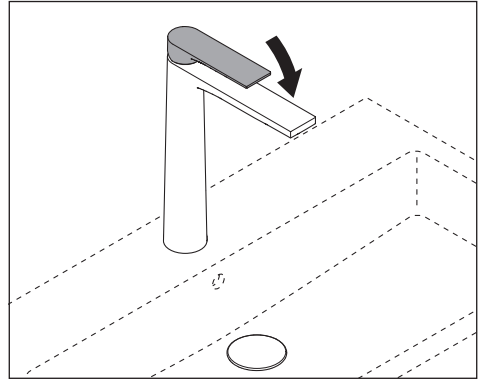
> Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

15


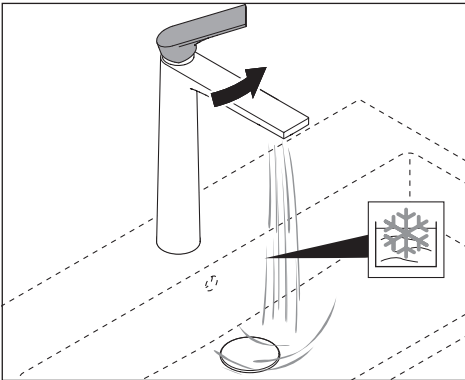
> Réinstallez l'aérateur à l'aide de l'outil fourni.



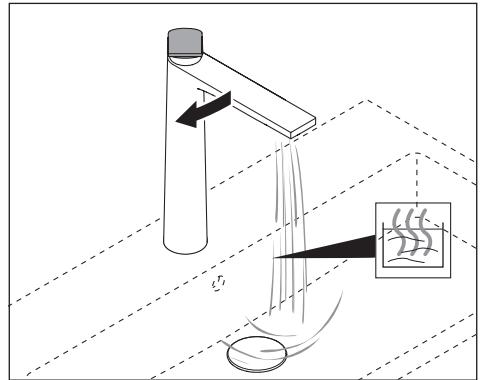
> Levez la poignée pour faire couler l'eau.



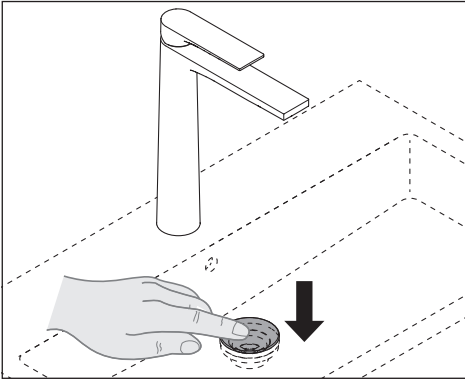
> Placez la poignée à sa position de départ pour arrêter l'eau.



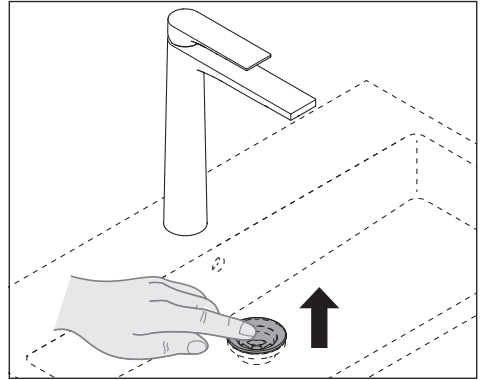
> Pour l'eau froide, tournez la poignée vers la droite.



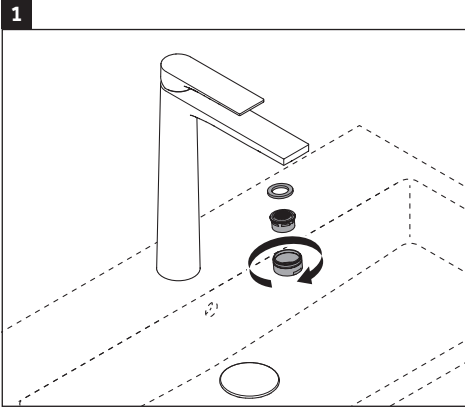
> Pour l'eau chaude, tournez la poignée vers la gauche.



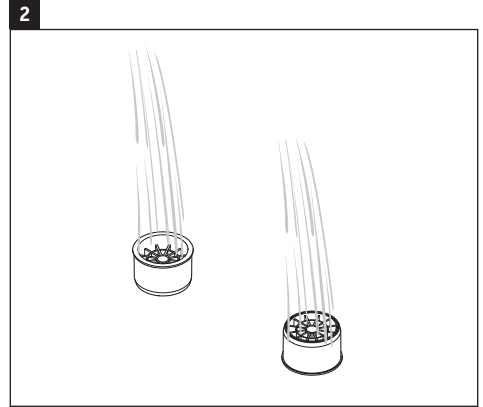
> Pour fermer la bonde, enfoncez l'obturateur de la bonde.



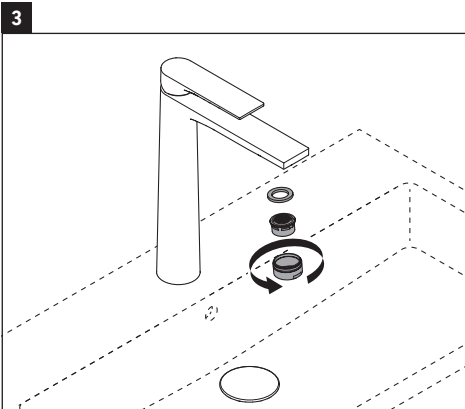
> Pour rouvrir la bonde, appuyez à nouveau dessus.



- > Pour empêcher le débit de diminuer, nettoyez l'aérateur à intervalles réguliers.
- > Dévissez le capuchon pour extraire l'aérateur.

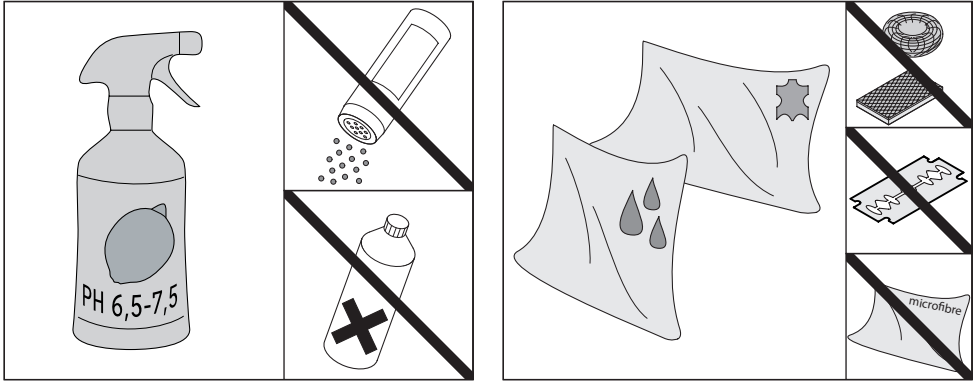


- > Rincez l'aérateur des deux côtés.



- > Veillez à remettre le joint en place avant le réassemblage.

fr



Produits chimiques/nettoyants à éviter :

- Des produits abrasifs et polissant, dont des nettoyants à base de javellisant
- Des produits contenant des acides fluorhydriques
- Des acides chlorhydriques et/ou phosphoriques
- Tout produit contenant des agents corrosifs
- Tout produit contenant de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou de l'acide

Produits chimiques/nettoyants recommandés :

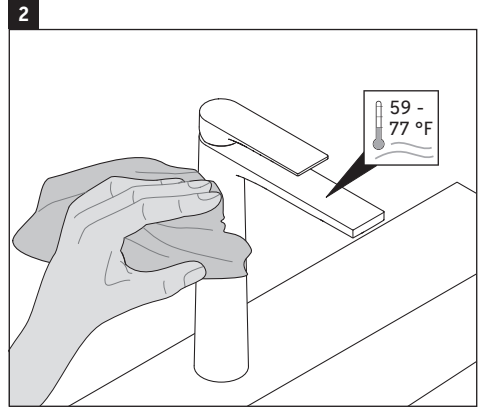
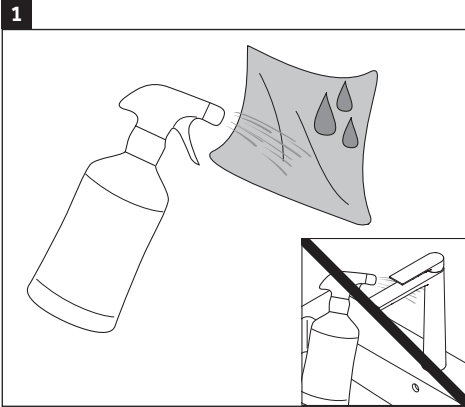
Nettoyant doux (ph 7) à base d'acide citrique

Outils de nettoyage à éviter :

- Tampons nettoyants abrasifs
- Grattoirs
- Outils de nettoyage abrasifs

Outils de nettoyage recommandés :

- Chiffon doux humide
- Cuirette

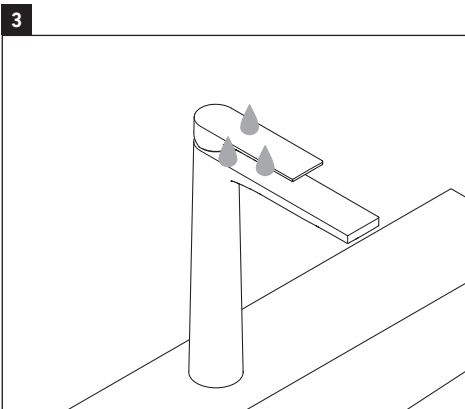


ATTENTION

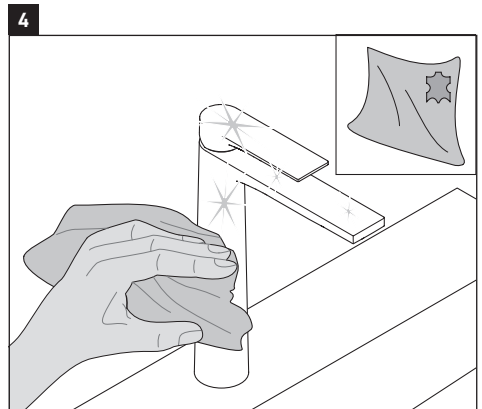
Tout contact direct avec le nettoyeur et la vapeur de nettoyeur peut provoquer des dégâts sur la robinetterie et ses fixations.

> Vaporisez le nettoyeur sur le chiffon de nettoyage.

> La température ne doit pas dépasser 25 °C (77 °F).



> Rincez le nettoyeur et la saleté avec de l'eau.



> Séchez avec un chiffon propre.

fr



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

Explicación de las palabras clave

⚠ ATENCIÓN Indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones de gravedad media o leve si no se evita.

AVISO Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

Datos técnicos

Presión de funcionamiento Máx. 72,5 PSI
 Recomendada 43,5 PSI
 Presión de comprobación 72,5 PSI
 1 MPa = 10 bar = 145 PSI
 Temperatura del agua caliente Máx. 140 °F

Instrucciones de seguridad

Lesiones por corte y aplastamiento

> Llevar guantes durante la instalación del producto.

Daños materiales y/o en el producto

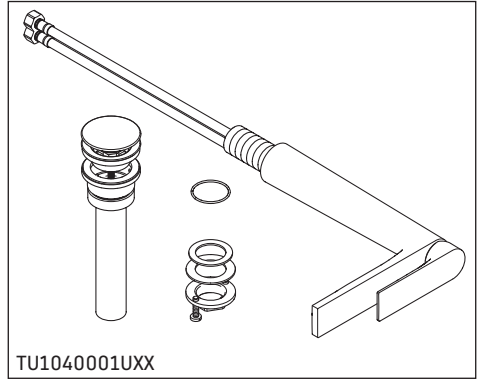
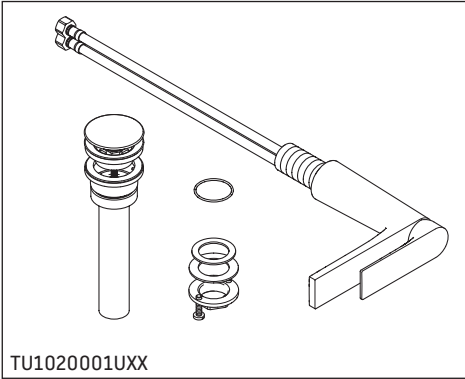
- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.



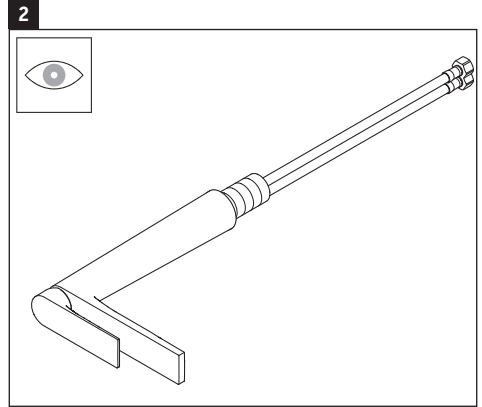
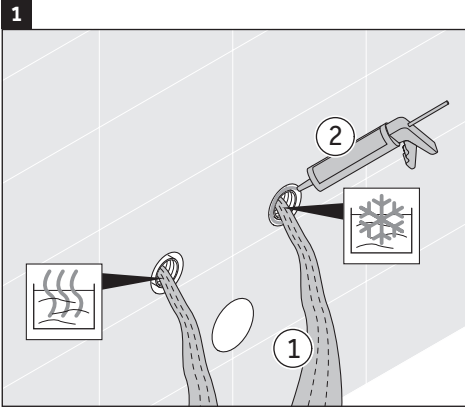
Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- En cumplimiento con ADA
- NSF/ANSI/CAN 61: Q ≤ 1





El aspecto del producto puede diferir del de la ilustración.



AVISO

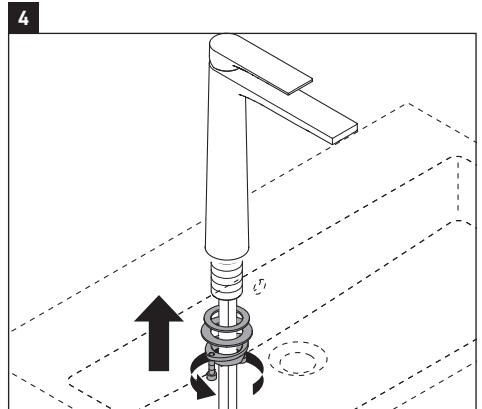
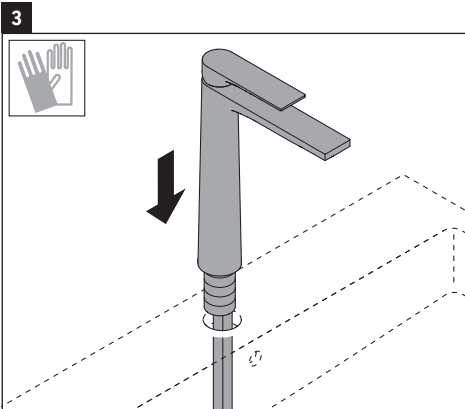
La grifería puede funcionar mal debido a que los tubos están sucios

- > Antes de montar la grifería, descargar las tuberías según las normas aplicables.

Daños por agua

- > Sellar los tubos con silicona sin ácido acético.

- > Inspeccionar la grifería por si hubiera daños.



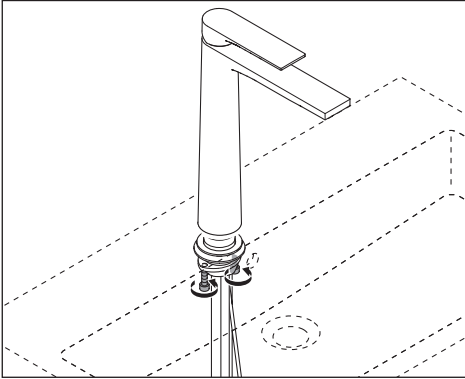
⚠ ATENCIÓN Lesiones por corte y aplastamiento

- > Llevar guantes durante la instalación.
- > Insertar el cuerpo de grifería a través del lavabo.

- > Montar la junta tórica en las mangueras y posteriormente colocar el conjunto de llenado en la abertura central del lavabo.
- > Desde abajo, instalar las arandelas y la tuerca de seguridad en el cuerpo del caño.

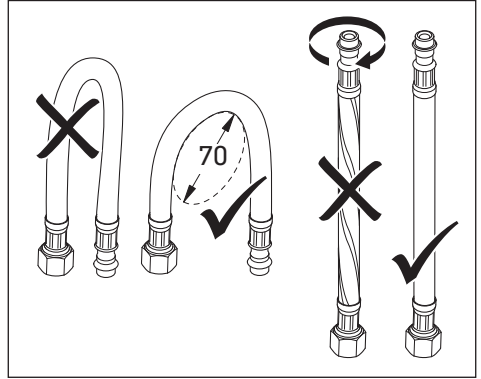


5



> Apretar los tornillos. No apretar demasiado.

6

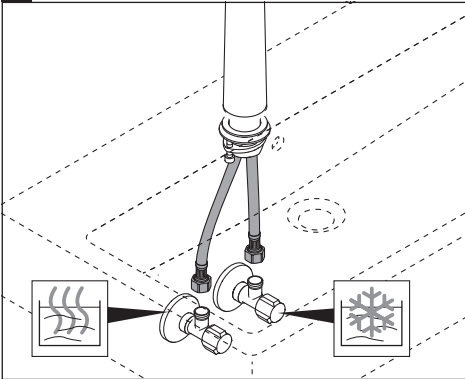


AVISO

Posibles fugas

Asegurarse de no retorcer ni doblar las mangueras durante la instalación.

7

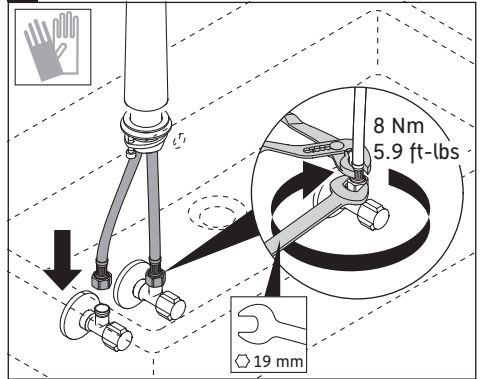


⚠ ATENCIÓN

Las válvulas calientes pueden causar quemaduras. Evitar el contacto.

> Fijar las líneas de suministro a las válvulas de cierre.

8

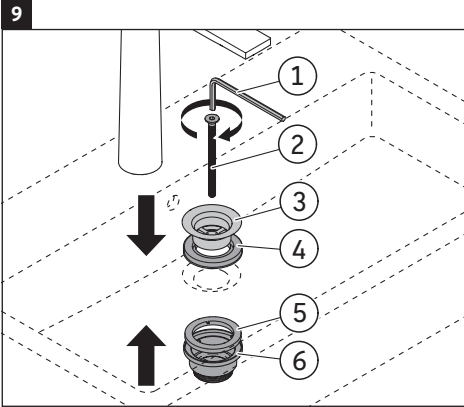


⚠ ATENCIÓN

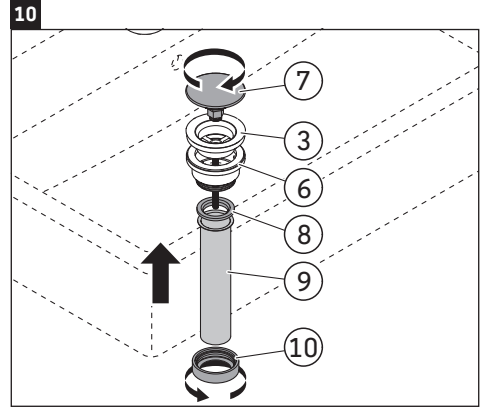
Riesgo de corte y aplastamiento. Llevar guantes durante la instalación.

> Utilizar dos llaves, según se muestra, para conectar las mangueras a los topes.

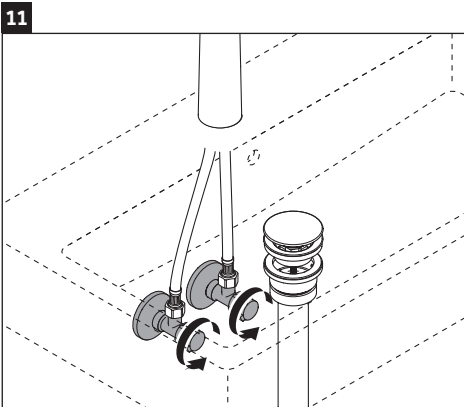
es



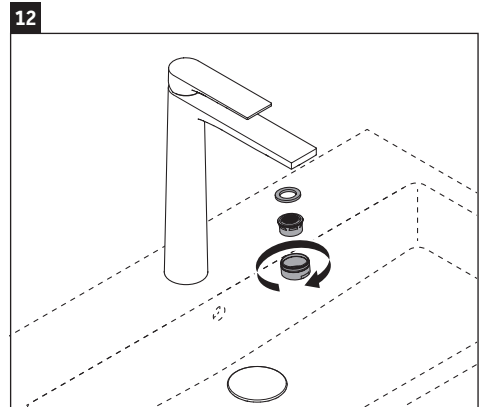
- > Colocar la junta de espuma (4) alrededor del desagüe del lavabo.
- > Insertar la pieza superior del desagüe (3) en el agujero, incluida la junta de espuma (4).
- > Por debajo del lavabo, añadir la arandela de PVC (5) a la pieza inferior del desagüe (6).
- > Utilizar la llave Allen (1) para montar el tornillo (2) en la pieza inferior del desagüe (6).



- > Colocar la junta (8) en la parte superior del empalme roscado (9) y conectarlo a la pieza inferior del desagüe (6).
- > Enroscar la tuerca (10) en el empalme roscado para sujetar las piezas en su sitio.
- > Enroscar el tapón del desagüe (7) en la pieza superior del desagüe (3).



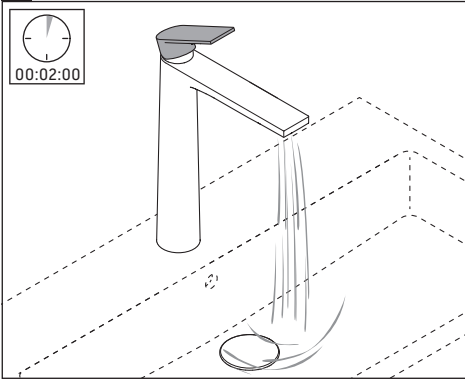
- > Abrir el suministro de agua caliente y de agua fría.



- > Retirar el aireador utilizando la herramienta suministrada.

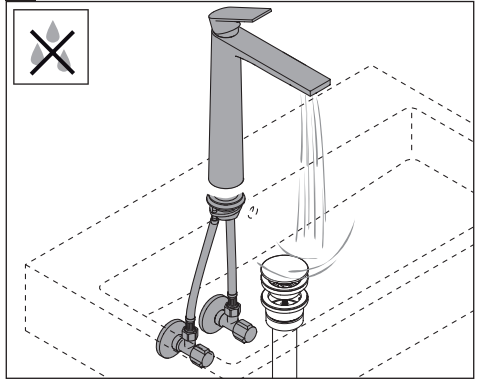


13



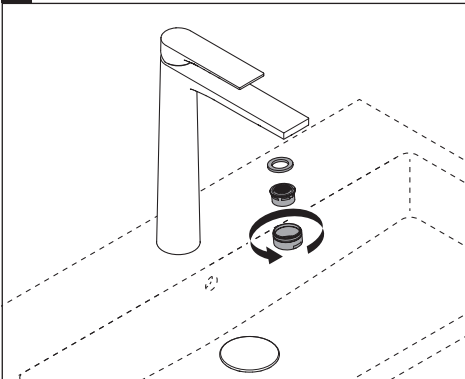
> Descargar la grifería durante al menos 2 minutos.

14

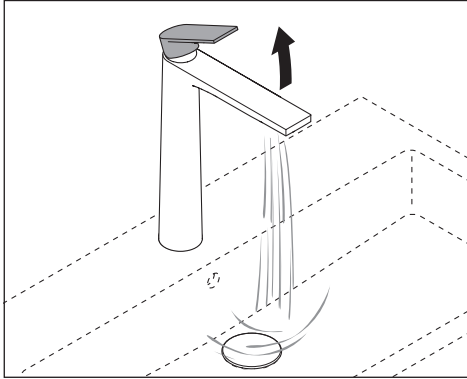


> Comprobar por si hubiera fugas.

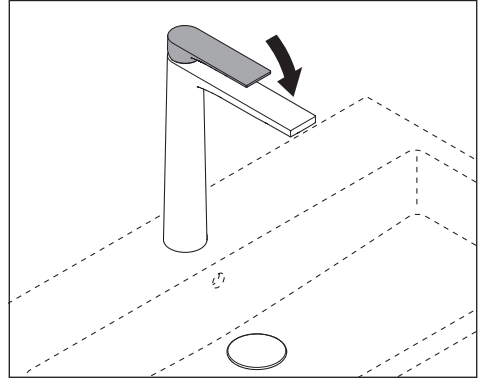
15



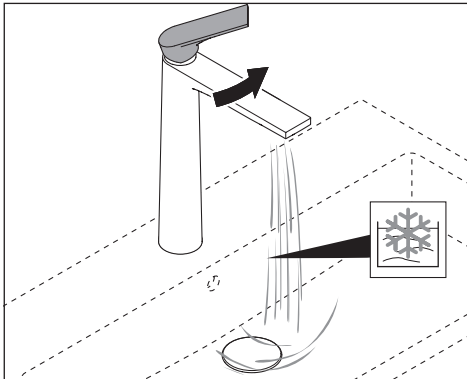
> Volver a instalar el aireador utilizando la herramienta suministrada.



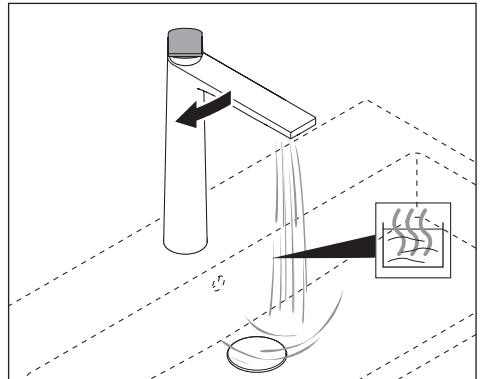
> Subir el mando para abrir.



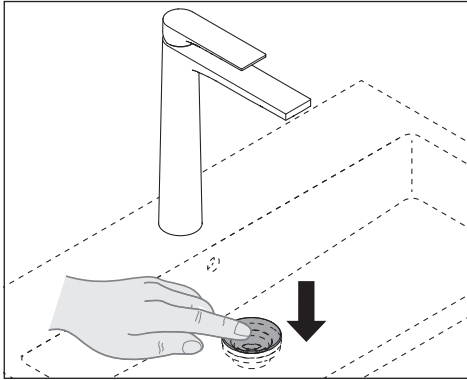
> Poner el mando en la posición inicial para cerrar el grifo.



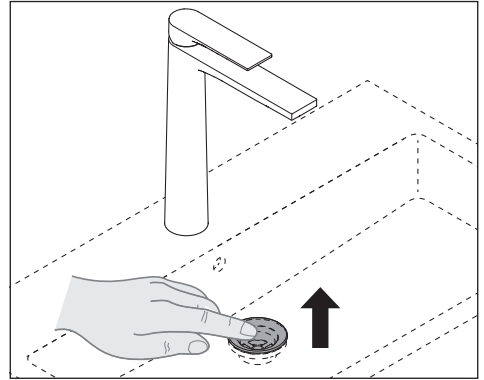
> Para el agua fría, girar el mando a la derecha.



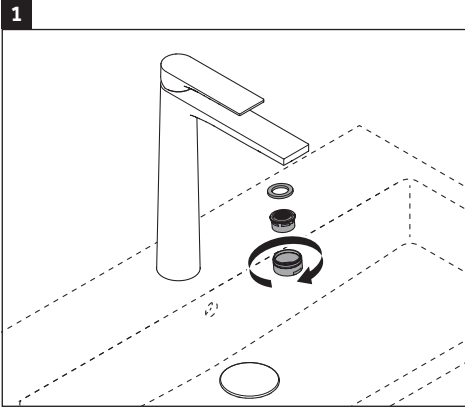
> Para el agua caliente, girar el mando a la izquierda.



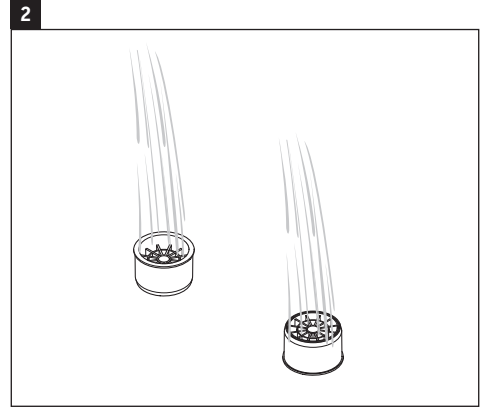
> Para cerrar el desagüe, presionarlo hacia abajo.



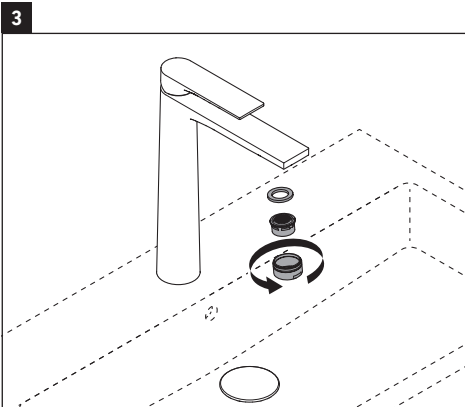
> Para abrirlo, presionarlo de nuevo.



- > Para evitar una disminución del caudal, limpiar el aireador con regularidad.
- > Desenroscar el embellecedor para quitar el aireador.



- > Lavar el aireador por ambos lados.



- > Asegurarse de colocar de nuevo la junta en su posición antes de volverlo a montar.

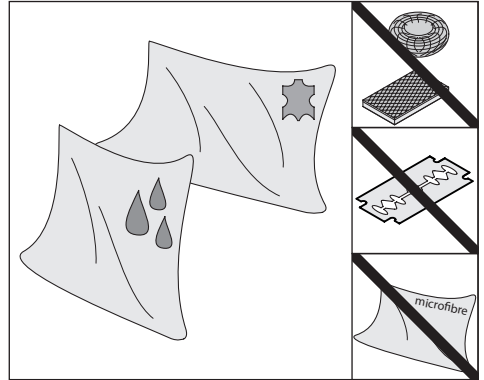


Productos químicos/limpiadores que se deben evitar:

- Productos abrasivos y abrillantadores, incluidos los productos de limpieza con base de lejía
- Productos que contienen ácido fluorhídrico
- Ácidos clorhídricos y/o fosfóricos
- Cualquier producto con agentes cáusticos
- Cualquier producto con amoníaco, lejía o ácidos

Productos químicos/limpiadores recomendados:

Producto de limpieza suave (pH 7) con base de ácido cítrico.

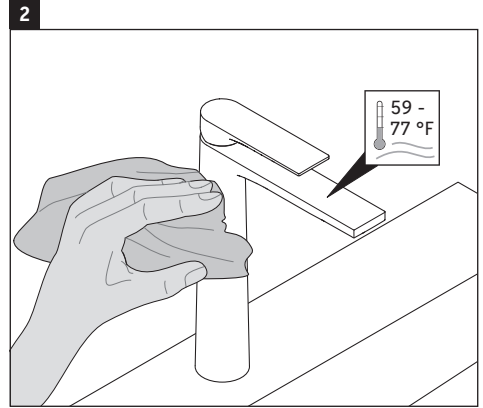
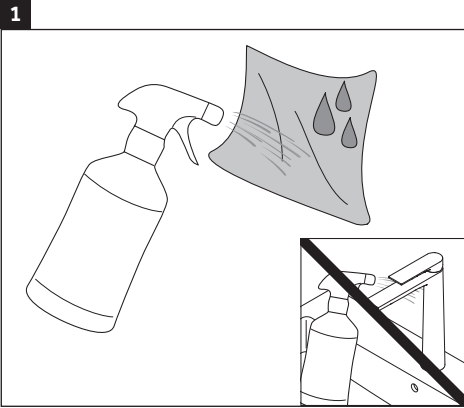


Herramientas de limpieza que se deben evitar:

- Esponjas limpiadoras abrasivas
- Raspadoras
- Herramientas de limpieza abrasivas

Herramientas de limpieza recomendadas:

- Paño suave humedecido
- Gamuza de piel natural

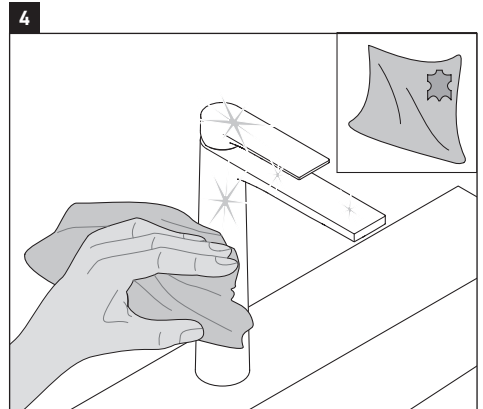
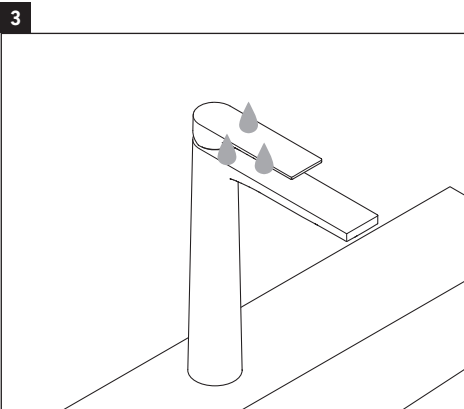


AVISO

El contacto directo con el limpiador y la bruma limpiadora puede dañar tanto la grifería como los accesorios.

> Aplicar el producto de limpieza en el paño.

> La temperatura no debe superar los 77 °F.



> Aclarar con agua para eliminar el producto de limpieza y la suciedad.

> Secar con un paño limpio.

DURAVIT NYC

105 Madison Avenue
New York, NY 10016
Toll Free 888-DURAVIT
Phone 212-686-0033
Fax 212-686-8033
info@us.duravit.com
www.duravit.nyc

DURAVIT USA, INC.

2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100
Duluth, GA 30096
Toll Free 888-DURAVIT
Phone 770-931-3575
Fax 770-931-8454
info@us.duravit.com
www.duravit.us

